

Message of the week(週刊メッセージ記録 第2部)

No.1(2008. 8. 28~2009. 7. 6.)

「週刊メッセージ」の前身は「スクローリング・メッセージ」でした。日英語2列並行の「流れメッセージ」でした。現在のコラム式に変更したのは、2009年10月。ウェブサイト編集ソフトに異常が生じて、自力で解決できなかったことから、通常のコラム式に転じたものでした。

常設コラムに「独り言」と「特ダネ情報」がありましたが、去る2012年3月9日に思いついて新設した「[私が選んだインターネット情報集&ヨシダコメント](#)」の新たな存在価値に伴って、同コラムに集約することを思い立ち、それら2つのコラムを発展的に終了しました。同コラムが日々の私の書くことへのモチベーションを満たしてくれることになったからです。

そうこうしていましたら、去る2012年11月に新刊されたフィリピンの英字新聞で、[Calabarzon Breaking News](#)(略称:CBN)という月刊新聞の常設コラムニストになりました。さらに、同紙は2013年3月期より「週刊紙」に移行することになり、その分、執筆作業が大きくなることになったことが動機となり、次のさらなる執筆活動変化を招きました。

もともと、週刊メッセージは執筆者ヨシダの「週刊日誌」みたいな一面を有していただけに、前述した[私が選んだインターネット情報集&ヨシダコメント](#)が日々のインターネット情報を巡る「ヨシダコメント」が控えることで、言うなれば、同コラムは「ヨシダのライブラリー&ダイアリー」みたいな役割も演じてくれることになったことから等々もあつたなか、前述の英字新聞記事執筆という新しい仕事を果たしたことから、この際、「週刊メッセージ」も終了することにしました。

通算229号、4年間という本コラムでしたが、それに替って新設したコラムは現時点で1000件に迫る活況を呈しつつあ、加えて新規の執筆作業を得たことから、「独り言・特ダネ情報・週刊メッセージ」の3つのコラムに対するモチベーションを十分に満たしてくれる状態になった次第です。

なお、ウェブサイトのトップサイトの上段にもそのコラムを掲載し、しかも、毎日当該日に掲載したものを、一連式に日々掲載し続けていますので、おおよその内容をご理解いただけるものと思っています。今後ともご関心をお寄せくだされば望外の幸せです。

The Weekly message had its original form of "Scrolling message", as the name implies, Japanese and English messages run side by side. However, ever since some trouble happened with the editing function, I shifted it in the form of the present column style in 2009.

As for the regular columns were "Hitorigoto" and "Tokudane", which I decided to close with the new column "[My favorite internet information with my comments](#)" came into active so much with the items of some close to 1000 in number within days or a week.

In the mean time, there came another opportunity of writing for a newspaper named "[Calabarzon Breaking News](#)"(CBN). It is a monthly newspaper mainly for the advertisements customers with a few writers' articles. I am the only foreigner writer. The first edition was published in November together with its website.

The CBN is to be shifted from March 2013 to the weekly newspaper so that my writing activity would be busier. With those two changes of my writing activities, I made up my mind to close the above-mentioned three columns.

As for the new column of "[My favorite internet information with my comments](#)", I intend to post them in the top page as a series of daily writing lists. I hope the visitors or the readers would find them interesting as a sort of the Editor's "Library & Diary" as I write in the end of each article "Yoshida's comment". I regret, however, that this column is edited only in Japanese.

2013年1月1日(January 1, 2013)

吉田祐起(Yuuki Yoshida)

原爆生存証言者・健康生きがいくりアドバイザー

A-monb Survivor Testimony Speaker-Writer & Healthy-Sound Life Adviser

yoshida.yuuki@a-bombsurvivor.com

2012. 12. 24. No.229 (最終号:the last edition)

[「CBN紙:コラムニスト」新役のため、「週刊メッセージ」コラムを閉じます](#)

[Newly appointed "CBN columnist" makes me end the Weekly message](#)

2012. 12. 17. No.228

[日本を離れる直前の政権交代 4年後の逆政権交代で自民党時代再来！](#)

["Regime change" before leaving Japan, back again after 4-year here](#)

2012. 12. 10. No.227

[「私が選んだインターネット情報&ヨシダコメント」の編集でご満悦](#)

[I find joy in editing "My favorite internet information with my comments"](#)

2012. 12. 03. No.226

[新刊新聞社の発刊記念行事に参加して](#)

[The gathering for the newly published newspaper as a speaker](#)

2012. 11. 26. No.225

[母国の「勤労感謝の日」3連休を偲んで過ごした ヨシダの在比生活3日間](#)

[Mother country celebrates "Labor Thanks day with 3-day-holiday" This is how I spent the days here in the Philippines](#)

2012. 11. 19. No.224

[ヒロシマ・ナガサキ両市長のルース大使に対する対応姿勢は間違っている！](#)

[Hiroshima-Nagasaki Mayors made big mistake in the way asking Ruth, American ambassador to Japan, for President visit to the cities!](#)

2012. 11. 12. No.223

[Calabarzon Breaking News 発刊第1号第1面に大きく掲載！ "Filipinos are rich in the heart even in](#)

[poverty"](#)

[My big article appeared in Calabarzon Breaking News on the top](#)

2012. 11. 05. No.222

[広告専門月刊紙\(Calabarzon Breaking News\)の常設コラムニストになります](#)

[I am supposed to become regular writer for the column in a newspaper](#)

2012. 10. 29. No.221

[昨28日で満81歳になりました！](#)

[I enjoyed my 81-Birthday yesterday in good spirit!](#)

2012. 10. 22. No.220

[西欧的な住宅団地\(こちらではヴィレッジと呼びます\)で楽しむ野外朝食](#)

[Enjoying outdoor breakfast in the Western-styled village](#)

2012. 10. 15. No.219

[特設コラムへの「記事再編集&コメント書き込み」で一心不乱\(?\)の一週間](#)

[Last week I was busy all through editing-writing for the column](#)

2012. 10. 08. No.218

[母国の「体育の日」に想いを寄せつつ独自工夫の健康管理で快適です！](#)

["Health and Sports Day" in Japan this day keeping good health by my own effort](#)

2012. 10. 01. No.217

[400件を突破した「私が選んだインターネット情報集&吉田祐起のコメント」](#)

[400 items in "My favorite internet information&Yoshida's comments."!](#)

2012/09/24/No.216

[終日没頭できることがあるってイイことです！](#)

[Nice and good to have something one could devote into whole day!](#)

2012/09/17/No.215

[母国ニッポンの「敬老の日」を迎えて](#)

[On the Japan's "Senior Appreciation Day"](#)

2012/09/10/No.214

[アンテナ式のブロードバンドに切り替えてひと安心](#)

[Broadband with big antenna makes me feel at ease!](#)

2012/09/03/No.213

[どうやら見えてきた 今後の私の執筆活動の方向付け](#)

[There seems to be coming good image for my future writing activity](#)

2012/08/27/No.212

グーグルが拾ってくれる「私が選んだインターネット情報&ヨシダのコメント」!
Google picks up "My selected Internet information & Yoshida's comment"

2012/08/20/No.211
ウェブサイト&電子メールの突然異変(?)でテンヤワンヤ
Topsy-turvy with web site & email functions corrupted

2012/08/13/No.210
ジャパントイムズ紙被取材者自身が日本語訳した奇妙な心境
Japanese translation of "the JAPAN Times" article by the hero himself

2012/08/06/No.209
ヒロシマ原爆67周年を迎えて想うこと
67th anniversary of Hiroshima A-bomb

2012/07/30/No.208
「ジャパントイムズ紙への私の記事掲載日」が確定しました!
The date of publication to "The JAPAN Times" fixed!!

2012/07/23/No.207
テレビは早死にを招く!
"Watching TV" makes life short

2012/07/16/No.206
「私が選んだインターネット情報」 早くも100件突破!
"The Internet information I selected" numbers over 100!

2012/07/09/No.205
メディア化した自分と「つぶやき疲れ」・・・(ダイヤモンドオンライン)を読んで
"Murmur of fatigue" comes from media-stricken people

2012/07/02/No.204
"SMART Bro" の使い方習得で明け暮れた1週間
Tough time for "SMART Bro" for a week

2012/06/25/No.203
パソコン不在で過ごした読書の日々
Spent days with reading while computers broken

2012/06/18/No.202
パソコン機器オンチの笑い話
Comical story of a computer-deaf old man!

2012/06/11/No.201

[パソコン1台だけで過ごした2週間](#)

[Two weeks passed with only one computer](#)

2012/06/04/No.200

[週刊メッセージ No.200! 日英語でよくもまあ!](#)

[The Weekly Message comes to No.200!](#)

2012/05/28/No.199

[満80歳7カ月を迎えて](#)

[I became 80-year-7-month old on this day of May 28, 2012](#)

2012/05/21/No.198

[あたためつつある日本語版ウェブサイトのリニューアル](#)

[The new Japanese web site top page renewal under plan](#)

2012/05/14/No.197

[メルマガ第69信の意外な反響を感謝!](#)

[Unexpected thankful response from mail magazine No.69](#)

2012/05/07/No.196

[母国の5月GWに想いを寄せて](#)

[My thought about Golden Week in Hiroshima, mother city](#)

2012/04/30/No.195

[人命救助支援資金と交通被害事故でシンドイ体験](#)

[Toughest time what with life saving and suffered traffic accident](#)

2012/04/23/No.194

[続・「私が選んだインターネット情報」](#)

[A sequel to "My selection of internet information"](#)

2012/04/16/No.193

[わが家のペット犬 8匹のきょうだい唯一のサバイバー犬](#)

[Our pet dog The only survivor among eight](#)

2012/04/09/No.192

[新設した「私が選んだインターネット情報集」](#)

[The newly posted "My selection of internet information"](#)

2012/04/02/No.191

[ペットのワンちゃんを飼いはじめて思うこと](#)

[The newly-cohabited pet dog reminds me of something](#)

2010/03/26/No.190

[1945年3月26日の「沖縄開戦」を想う](#)

[What reminds me of Okinawa on this day of March 26, 1945](#)

2012/03/19/No.189

[「単身自律生活」から脱皮して2ヶ月半の変化・成果を語る](#)

[Big changes seen from single-life to married-life](#)

2012/03/05/No.187

[現在のベルエア借家に引っ越して満1年 その間に…](#)

[One year passed since moved here What happened?](#)

2012/02/27/No.186

[独身\(単身\)生活 vs 共同\(結婚\)生活の醍醐味比較](#)

[Comparisons of joys between singular and couple life](#)

2012/02/20/No.185

[忙中閑あり? 閑中忙あり?](#)

["Find odd moments of leisure in busy life" and vice versa??](#)

2012/02/13/No.184

[80歳にして味わう“新婚1週間ホヤホヤ生活”!!!!](#)

[80-year-old man enjoying Just-married life from last week](#)

2012/02/06/No.183

[渡比して満3年 “光陰矢の如し”でない充実した日々を感謝!](#)

[Three years passed "Time flies like an arrow" is not what I feel](#)

2012/01/30/No.182

[在比邦人同士の支援協力機会への参画](#)

[My interest and cooperation to the fellow Japanese owned music lounge](#)

2012/01/23/No.181

[クルマの高速道自動支払装置「ePass」の申し込みで想うこと](#)

[Registration for ePass reminds me of something](#)

2012/01/16/No.180

[マニラ首都圏パラニャーケ市での日本人パーティー参加 久々の貴重な一泊レジャー](#)

[Party for Japanese in Paranaque city gave me wonderful opportunity](#)

2012/01/09/No.179

[情報は発信してこそ得られるもの](#)

[Information is given only when give](#)

2012/01/02.No.178

[年賀状・ウェブサイト用写真撮影でゆとりを持った先手必勝の年越し](#)
[New pictures for New Year greeting card and websites](#)

2011/12/26/No.177

[「アモーレの里」移住断念の根本的理由](#)
[Basic reasons why I gave up "Club Amore"](#)

2011/12/19/No.176

[パソコン故障で週刊メッセージ掲載の土壇場劇](#)
[Computer trouble happened Weekly message made narrowly](#)

2011/12/12/No.175

[「アモーレの里」女性職員2人と3時間 翌々はオーナーと2時間半の懇談](#)
[Long talk with Filipina workers and owner another day at Club Amore](#)

2011/12/05/No.174

[「アモーレの里」マーケティング・スーパーバイザーの訪問を受けて](#)
[Meeting with Marketing Supervisor of "Club Amore" seems to.....](#)

2011/11/28/No.173

[「第17回日本人フィエスタ」に同伴願った日本人・フィリピーナ夫妻に接して](#)
["17th Japanese Festival" Accompanied by Japanese-Filipina couple](#)

2011/11/21/No.172

[「計画的人生設計」の手直しで思わぬメリット ヨカッタ！を体感中！](#)
["Supposed-to-be-planned life"came to be changed soon to be good!](#)

2011/11/14/No.171

[「書くこと」への執念がもたらす孤児院第3話 支援計画取り止めの断](#)
[Story No.3 about Orphanage Obligated to give up the plan this time](#)

2011/11/07/No.170

[孤児院 Little Angels Home, Inc.第2話 本格的支援への助走](#)
[Story No.2 "Little Angels Home, Inc." My action started as a donator](#)

2011/10/31/No.169

[観光ビザ延長申請「16ヶ月後国外一旦脱出」香港日帰りフライト80歳誕生日](#)
[One-day-round trip to Hong Kong for visa extension of getting out...](#)

2011/10/24/No.168

[孤児院 Little Angels Home, Inc. を3年ぶりに訪問して想うこと](#)
[Visiting orphanage "Little Angels Home, Inc." first time in 3-year](#)

2011/10/17/No.167

[在比日本人同胞の「お助けマンネットワーク」で心強い助っ人](#)
[My big help is "Helpers' Net Work" in my area](#)

2011/10/10/No.166

[日刊マニラ新聞記事誤報指摘による訂正記載が生んだ同紙購読開始でご満悦](#)
[Pointing out Miss-informed article of Daily Manila gave me something](#)

2011/10/03/No.165

[フィリピンにおける人生四毛作演出の在り方シフトを決意した一週間](#)
[Last week gave me a shift in the Fourth Stage of my life plan](#)

2011/09/26/No.164

[日刊まにら新聞記事\(比は絶望の国？若者の自殺傾向\)への誤報指摘が奏功](#)
[My pointing out the error of Daily Manila Shimbun succeeded](#)

2011/09/19/No.163

[アドレス帖消滅で名刺ファイル\(4千枚\)を頼りに一から振り出し](#)
[Deleted email address note made me recheck 4000 calling cards](#)

2011/09/12/No.162

[10年前の9.11悲劇を偶然 CNN で見始めて徹夜で釘付け状態になった思い出話](#)
[My memory of all-night long CNN watching on 9.11, ten years ago](#)

2011/09/05/No.161

[初めて体験した腰痛を自力で回復 “労せずして得る財は盗っ人なり 労せずして得る健康もこれまた同じ”](#)
[Suffered from lumbago and cured by myself"The treasure with no perspiration is like a thief. So is the same the health without effort made for"](#)

2011/08/29/No.160

[ニッポン人よ 奢るなかれ！](#)
[Japanese should not be too much self-conceived](#)

2011/08/22/No.159

[eメール機能消滅&ウェブサイト編集不能の10数日間で感じたこと](#)
[How I spent more than ten-day with computer corrupted unable to use E-mail and web editing](#)

2011/08/15/No.158

[終戦66周年記念日をフィリピンで迎えて](#)
[66th anniversary for the end of War II in the Philippines](#)

2011/08/08/No.157

[日本人戦没者慰霊祭会場「カリラヤ霊園\(Japanese Memorial Garden\)」下見ドライブのエピソード](#)
[Episode of my test drive to Japanese Memorial Garden in Caliraya, Cavinti](#)

2011/08/01/No.156

[マカチ市内夜の大渋滞交差点で信号無視とみなされ罰金](#)

[Penalty for traffic signal violation in the midst of jammed crossroads in Makati](#)

2011/07/25/No.155

[フィリピン余暇退職庁\(PLRA/旧 PRA\)26周年記念行事に参加した雑感](#)

[PRA\(Phillpines Retirement Agency\) 26th Anniversary Party](#)

2011/07/18/No.154

[フィリピン人のパソコン助っ人がまた増えました](#)

[I got another Filipino computer teacher](#)

2011/07/11/No.153

[日本語翻訳作業で多忙を極めた一週間 イイ勉強になりました](#)

[I had a busy week last for translating website of "Club Amore"](#)

2011/07/04/No.152

[ウェブサイト編集ソフトトラブル発生が与えた絶好の勉強機会 何ごともポジティブに！](#)

[Website editing soft trouble brought me a big opportunity of solution of computere technology](#)

2011/06/27/No.151

[週刊メッセージの英語版づくりは英作文&会話スキル向上に役立っています！](#)

[My writing Weekly Message in English gives me good opportunity for developing my English skill](#)

2011/06/20/No.150

[コンピューター知識が高まったこの1週間 ご存知ですか、パソコンの他言語表示ノウハウを？](#)

[I got a new computer knowledge last week Do you know how to set the computer shows the proper language?](#)

2011/06/13/No.149

[日本総領事館主催説明会\(アモーレの里\)でニッポン人同胞を取材&オーナーとの懇談で得たこと](#)

[The Embassy meeting in "Club Amore" for interview with the facility owner and the Japanese resident visitors](#)

2011/06/06/No.148

[フィリピンにおける日本人退職者向け老人施設の豪華さと安価さにオドロキ！](#)

[Introduction of a Philippines facility for the Japanese retirees](#)

2011/05/30/No.147

[「自立\(律\)生活」が招来しつつある「若返り現象」を限りなく感謝](#)

[Endless thanks to my restoring "Youthfulness" brought about by the shift to "Self-independent-autonomous lif style"](#)

2011/05/23/No.146

[3年越しの肩コリ解消自助努力が実りました！](#)

[Three-year effort of self-massage of sholders stiffness has come to bear fruit](#)

2011/05/16/No.145

[自分史日本語版の現在時点までをウェブ掲載 最終章「人生第四毛作への挑戦！」に入ります！](#)

[My autobiography in Japanese as of the latest stage The last chapter has just satarted with "Challenge to the fourth stage of my life"](#)

2011/05/09/No.144

[同姓のヨシダさんとフィリピーナの奥さんとの出会い](#)

[Meeting with another Yoshida-san and his Filipina wife in the Philippines](#)

2011/05/02/No.143

[「自分史:いきいき ハツラツ わが人生は四毛作！」の執筆再開で体感すること](#)

[What I feel in starting rewriting Japanese edition of my Autobiography](#)

2011/04/25/No.142

[断念していた自分史「いきいき ハツラツ わが人生は四毛作！」\(日本語版\)のウェブサイト掲載動機](#)

[Autobiography "Lively and vividly my fourth stage of life goes!" once given up writing but hinted to post in the website!](#)

2011/04/18/No.141

[再認識したインターネット&Eメールを駆使した「人生四毛作」](#)

[Re-realized the value of "Fourth stage my life" with the internet and email in full use](#)

2011/04/11/No.140

[はじめて体験したインターネット断絶の6日間 有意義な空白として活用](#)

[A week absence from internet for disconnection Made it significane and fun](#)

2011/04/04/No.139

[新居に移転して1カ月 500軒余の団地\(ヴィレッジ\)は快適な住環境](#)

[A month passed since moved to the new house Village with 500-house in a nice environment](#)

2011/03/28/No.138

[来比した日本人旦那さん&フィリピーナ奥さんファミリーとの出会い](#)

[Meeting with a Japanese and his Filipina wife who came from Japan](#)

2011/03/21/No.137

[母国ニッポンの大震災に胸が痛む日々 でも逞しく・・・](#)

[Aching heart for the awful 3.11 tragedy in mother country continuing Yet with strong mind and heart in daily lives](#)

2011/03/14/No.136

[母国の大震災に胸を痛めつつ その前後の一週間](#)

[How I spent the last week with mother country sad huge disaster "3-11" in between](#)

2011/03/07/No.135

[新居における「執筆・ウェブサイト編集」も間髪入れずに本格化](#)

[Writing and editing the website reopened right after moved to the new house in full swing](#)

2010/02/28/No.134

[新居への完全移転完了 嬉しくなる環境 今まで以上にガンバレます！](#)

[Moving to the new house has finished OK! Everything is excellent making me more energetic!](#)

2010/02/21/No.133

[1週間の新旧「職・住」2本立て生活をエンジョイ](#)

[One-week-life with and old partment and new house going back and forth in joy](#)

2011/02/14/No.132

[新居への移転準備万端 自力による「小物」運搬完了 空っぽにした家具等の受け入れ体制完了！](#)

[Well-prepared for moving to the new house with small things transferred by myself with emptied furniture to be moved](#)

2011/02/07/No.131

[フィリピンに来て3度目の引っ越し一胸の膨らむ名実共の一戸建て自律生活住まいへの転換](#)

[Third moving in a couple of years--A single house life with dream and real self autonomus life--](#)

2011/01/31/No.130

[在比満2年の節目で思うこと](#)

[What I think in occasion of my life in the Philippines for 2-yearwith a Japanese businessperson active abroad](#)

2011/01/24/No.129

[ウェブサイトが役立った！世界を舞台に活躍する日本人実業家との接点](#)

[My website worked! Given an opportunity of communication](#)

2011/01/17/No.128

[インク注入専門店の利用 担当者フィリピーナとの立ち話](#)

[Ink refilling service shop and the chat with the Filipina operator](#)

2011/01/10/No.127

[大ミステーク！ 編集作業中に多くのファイルが消滅！](#)

[Big mistake! Many files lost in the editing process!](#)

2011/01/03/No.126

[正月3が日をかか過ぎました](#)

[How I spent the new year's days](#)

(以下、10/11まで消滅)

2010/12/27/No.125

[2010年最終号の「週間メッセージ」をお届けします！](#)

[The last weekly message for 2010](#)

2010/12/20/No.124

最寄りの郵便局で大談議!?

Big chat in a near post office

2010/12/13/No.123

12月6日発フィリピン発メルマガ第42信へのステキな贈り物を頂戴しました!

Wonderful present given to the No.42 Philippines mail magazine

2010年12月 6日(月)

「外国人歯科医師や看護師の就労制限撤廃」で思うこと

"The deregulation of foreign dentists and nurses working in Japan"

2010年11月29日(月)

日本からの来客を迎えて首都圏マニラ・テストドライブの愉快的体験

A guest from Japan drove me to make the test-driving the Metro Manila for fun!

2010年11月22日(月)

セリーヌ・ディオンの神秘的な歌とメロディーに魅せられてキーボード叩き続けました!

Celine charmed me with her mysterious and siritual voice, encouraging me to write on and on!

2010年11月15日(月)

セリーヌ・ディオン(Celine Dion) のCD"ALL THE WAY" のお勧め!

My strong recommendation for "CD; ALL THE WAY..." by Celine Dion

2010年11月 8日(月)

海外向けNHKテレビ「NHKワールド&NHKプレミアム」を観て

NHK Oversea TVs "NHK World" & "NHK Premium"

2010年11月 1日(月)

2年ぶりに観た私の甥・指揮者山下一史 NHKテレビ「あなたの街で夢コンサート」

I saw my nephew Kazufumi Yamashita, orchestra conductor, in the NHK, first time in a couple of years!

2010年10月25日(月)

満79歳誕生日を直前に想うこと

What I think at the time I have the 79th birthday soon

2010年10月18日(月)

「英語の学習はエンドレス」東京・吉田修二さん "百歳バンザイ!"をみて

"English language learning is endless", Mr. Shuuji Yoshida. TV "Long live Hundred-year-old man!"

2010年10月11日(月)

初めて単身クルマを駆ってマニラ首都圏入り (以上、12/27まで消滅)

I learned a lot by the first drive alone to Metro Manila

2010年10月4日(月)

尖閣諸島関連等の執筆で明け暮れた9月でした

September was full of my writing about Senkaku Islands and others

2010年9月27日(月)

"おいしいものから食べなさい あなたはどちら？

Eat first what you like best Which is yours?

2010年9月20日(月)

手書き主義者？ 活字主義者？ あなたはどちら？

Hand writing or type writing? Which is yours?

2010年9月13日(月)

ウェブサイトの日本語版トップページをリニューアル その目的は？

The renewed main page of the website on 9.11 For what?

2010年9月6日(月)

フィリピンにおける英語学習研修旅行で、ある日本人大学生が口にした一言

A Japanese student in the English study trip to the Philippines said this to me

2010年8月30日(月)

広島県のある大学生語学研修を迎えたりで多忙な日々

Busy week with partial attendance to the language study group from Japan

2010年8月23日(月)

SM単身探索 独立自立心旺盛に

Discoveries while walking in the mall Independent spirit becoming bigger

2010年8月16日(月)

満79歳を目前にして味わう自立生活の醍醐味

A man of 79-year old soon enjoys the life of full work in an independent way.

2010年8月 9日(月)

私が提唱した「2010年ー65周年」は区切り良い「年次」 それなりの意義があった！

My advocacy of "2010-65th" of the A-bomb Anniversary had its significance

2010年8月 2日(月)

日本人にとって忘れ難い8月に入って想うこと

The Month August Reminds Us Japanese of Something

2010年7月26日(月)

台風停電も楽しく過ごすことを会得しました

I learned how to enjoy the brownout by the typhoon

2010年7月19日(月)

[手料理の習慣をものにしてご満悦](#)
[Happy with my first cooking challenge](#)

2010年7月12日(月)

[高温多湿・亜熱帯性気候・年平均25℃のフィリピンで1年間以上生活して感じる私の順応性](#)
[My Life in the Philippines;High-Temperature-Humidity-Subtropical Climate in 25C average](#)

2010年7月5日(月)

[大学内アパート新居に定着 食生活改善などでイイ結果](#)
[New life in University apartment brings me the good opportunity for food life change](#)

2010年6月28日(月)

[ビザ延長申請\(16カ月後\)の「一時国外脱出」で香港から帰比しました！](#)
[Returned from Hong Kong for "get-out-of-the country" after 16-month stay for further extension](#)

2010年6月21日(月)

[UPHS 大学新学期スタート 学生たちとの接触で若返り!?](#)
[With new semester in UPHS, more communication with students makes me feel young!](#)

2010年6月14日(月)

[ボツボツ再開の"A-bomb and Me"\(私と原爆\)の英訳作業](#)
["A-bomb and Me", restared for translation and reviewing](#)

2010年6月 7日(月)

[今月末で在比16カ月 一時国外転出のため昼食を香港で](#)
[After 16-month stay here is needed for one time out of the country](#)

2010年5月31日(月)

[インターネット接続スピードのグレードアップ申請で苦情書簡提出](#)
[The letter of claim with application for internet speed grade up](#)

2010年5月24日(月)

[脱・インターネット・Eメール・電話・ファクスを延べ10日間味わって得た心](#)
[My thought about the 18-day absence from Internet, E-mail, Phone and fax](#)

2010年5月17日(月)

[パーペチュアル大学キャンパス内再度の引っ越しでテンヤワンヤ](#)
[The second move in the University campus made me go "tospy-turvy"](#)

2010年5月10日(月)

[フィリピン大統領選挙投票でバタンガス行き"同乗"!](#)
["Drive" to Batangas for Philippines President election](#)

2010年5月3日(月)

[パーペチュアル・ヘルプ・システム大学寄宿舍住まいがスタート！](#)
[New life in the University dormitory started](#)

2010年4月26日(月)

[パーペチュアル・ヘルプ・システム大学ドミトリー転居で考える最初の仕事は学生取材](#)
[The first job after moved to the dormitory of UPHS is the interview to the students](#)

2010年4月19日(月)

[フィリピンで著名な「パーペチュアル・ヘルプ・システムズ大学」キャンパス内ドミトリーに移転](#)
[My residence move to UPHS\(University of Perpetual Help System\) dormitory](#)

2010年4月12日(月)

["ミス・地球フィリピン" コンテスト応募者集合写真が生んだエピソード](#)
[Episode brought by the photo of "Miss Earth Philippines Candidates"](#)

2010年4月 5日(月)

[少年時代の我流ハーモニカが今にして！](#)
[Harmonica Play in Boyhood, Revival Now in New Heart](#)

2010年3月29日(月)

[ディスプレイ幅広新型パソコンで思わぬ収穫](#)
[Unexpected big gain out of the new computer with wider display](#)

2010年3月22日(月)

[フィリピン発メルマガ編集スタンス考\(後編\)](#)
[The Writer's stance for the mail magazine from Philippines](#)

2010年3月15日(月)

[フィリピン発メルマガ編集レイアウト考\(前篇\)](#)
[The new layout for the Mail Magazine from Philippines](#)

2010年3月 8日(月)

[オフィス装備近代化 大人のオモチャ気分で若返り!?](#)
[Modernization of office equipments making me young and energetic!](#)

2010年3月 1日(月)

[エルニーニョ現象で早めた自家発電装備 チリ大地震](#)
[El Nino hastened the generator installing Chile huge earthquake](#)

2010年2月22日(月)

[クルマを駆って2日間連続の見学ドライブ フィリピン独立宣言初代大統領館ほか](#)
[Two-day drives for sight seeing House of General Emilio Aguinaldo, first President of Philippines and others](#)

2010年2月15日(月)

[忙中閑ありのドライブで 有意義な体験の数々](#)

[Drives in "Moments of leisure even on the busiest of days", lots of significant experiences](#)

2010年2月 8日(月)

[待望の自家用車購入でひと回り広い生活行動にご満悦デス](#)

[Newly bought car makes my life more wide and active](#)

2010年2月 1日(月)

[本日でフィリピン移住 満1年を迎えました](#)

[One year has passed this day since I moved to Philippines](#)

2010年1月25日(月)

[この一週間は書く動機がメジロ押しでした](#)

[There were floods of writing motivation last week](#)

2010年1月18日(月)

[原水禁日本協議会・原水禁日本国民会議代表者宛の「公開質問状」を掲載しました。](#)

[I posted "Open question letter to Presidents of Anti Nuclear Bomb Japan Confederation & Anti Nuclear Bomb Japan National Confederation"](#)

2010年 1月11日(月)

[トップページ末尾に「Q&Aコーナー」を設けました 書く意欲と動機は旺盛です](#)

["Q&A" on the end of the toppage Big will and motivation for writing](#)

2010年 1月 4日(月)

[2009-2010年 年末年始を、此処フィリピンで初めて迎えて想うこと](#)

[What I think in my first life in the year-end & year-beginning in Philippines](#)

2009年12月28日(月)

[カトリック教フィリピンで迎えたクリスマス\(先週の続編\)](#)

[My Christmas in the Philippines \(continued from the last week\)](#)

2009年12月21日(月)

[カトリック教フィリピンで迎えるクリスマス](#)

[My first Christmas season in the Philippines, the Catholic Kingdom](#)

2009年12月14日(月)

[被爆市両市長の言葉がトップページの予定外リニューアルを誘発](#)

[The statement by the Mayors of Hiroshima & Nagasaki invited the unexpected top page semi renewal](#)

2009年12月 7日(月)

[移民局サンタローサ分室で滞在延長申請した時のエピソード](#)

[An episode of my visit to the Santa Rosa Immigration office for visas' extension](#)

2009年11月30日(月)

[「忙中閑あり」に相応しくない体験をしました](#)
[Reflection from the last week's theme](#)

2009年11月23日(月)

[忙中閑あり、意義あり、価値あり、楽しみあり](#)
[Where there is vacancy, there is significance, value and joy](#)

2009年11月16日(月)

[台風が与えてくれた私の部屋の窓からのステキで新しい景色](#)
[The new wonderful command of view the typhoon has given to the window](#)

2009年11月9日(月)

[先週メッセージの続編 海外にあってこそ知り得る真の彼我の長・短所](#)
[Watching Japanese and Filipinos from abroad\(Continuation of the last week message\)](#)

2009年11月2日(月)

[フィリピン人の誕生日パーティーなどに出席して垣間見る かれらの文化の深さ](#)
[Filipinos' deep culture I saw and felt in a birthday party](#)

2009年10月26日(月)

[オバマ米大統領の被爆地訪問願望の根源を探る](#)
[Why Japanese wish President Obama visits a-bomb cities so much?](#)

(備考)

本稿以前の「スクローリング・メッセージ」は下記をクリックしてご覧いただけます。記念のために、保存するものです。[No.1\(2008. 8. 28~2009. 7. 6.\)](#)